

# NordicTrans Brochure 2014

Powerful solutions  
for Nordic Languages



**NordicTrans**  
Your translation partner for nordic languages

[www.nordictrans.com](http://www.nordictrans.com)  
[info@nordictrans.com](mailto:info@nordictrans.com)



We are specialized in Nordic languages but we do cover all languages!

# Helping you with nordic language needs



We are a UK based company who is specialized in Nordic languages. In the translation industry we feel that Norwegian, Swedish, Finnish and Danish are specific languages with specific needs and therefore we are mainly specialized in these language needs.

Our team of professionals is specialized in translation services in the IT/Telecommunication, Marketing/Communication. Industrial. Technical areas and all Business Processes. We mainly work from and into Nordic languages and are the experts in

this area. Every member of our team has a mother tongue and a university degree in the target language. This together with our Active knowledge of the sectors in which we operate and an extensive professional background, make us unique.

Effective translation project management and communication between project managers and our clients is very important for us. Therefore we have created online project management access for our clients.

Today, NordicTrans is a market

leading translation company specialised in the following Scandinavian languages:

- Danish translations
- Finnish translations
- Norwegian translations
- Swedish translations

**We look forward to helping you with your translation projects.**

Firstname Surname

CEO, Ahead Solutions  
CEO, NORDICTRANS

# Our main areas of translation



## IT and Telecommunication

ERP Solutions Internet  
Messaging and Security Software  
Software and Hardware Devices  
Networking & System Administration  
Graphics and CAD  
Telecommunication  
And all Business Processes related to IT Systems  
in compliance with all local standards: Financial  
Management, Warehouse Management, Purchases  
Management, Production Management, Sales  
Management, Supply Chain Management, e-business  
and Business Intelligence.



## PR/Marketing and Media

Catalogs  
Brochures  
Press Release  
Marketing Surveys  
Articles  
Company Clips  
Conference Materials  
Sales Force & Marketing Presentations  
Conference Materials  
Media Press Kits



## Industrial and Technical

Manufacturing Procedures  
Operating Manuals  
Commercial Brochures  
Technical Description  
Standards  
ISO Certification Procedure  
Specifications  
Catalogues  
Blue Print  
In-house Communication Business Newsletters



## Press and Editorial

Magazines localization  
Articles  
Reportages  
Notices  
Interviews  
Advertising  
Essais  
Press Releases  
Catalogues  
Biographies  
Handbook



# Quality is our priority

**A** quality translation is paramount. A careful translator selection process is at the centre of a translation agency quality control process. We attribute the high quality of our translations to the ability of our project managers to match each job to the translator with the most relevant experience. We work with our clients every step of the way from the analysis of the source text at conception through the successful delivery of a product which meets with your expectations.

Terminology databases are formulated where necessary to ensure consistency of style and to save valuable time. The style, formatting and accuracy of each text is checked as a final measure prior to delivery.

At the end of the day it is the positive client reaction, loyalty and our 95% sustained record of repeat business which is testament to the effectiveness of our quality control methods.

**O**ur ISO 9001:2000 compliant Quality Management System is the foundation of everything we do. We work with special project management software which assures an accurate project management for your translation projects. The quality process begins long before the actual project begins. Every translator and editor that works for us are qualified according to our rigorous and systematic Quality Compliance Process.

## Save on your translation budget

AVERAGE RATE OF OTHER TRANSLATION AGENCIES BASED ON 0.21 EURO PER WORD COMPARED WITH OUR RATE OF 0.14 EURO PER WORD





Document and  
Website translation  
services

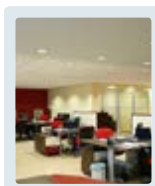
# Our services

## WEBSITE TRANSLATION



Our company offers professional translation services for websites and portals. We translate your website to foreign languages and make it accessible for users all over the world. We use only professional human translators to make your website look natural for foreign people.

The expansion of the Internet as a global communications medium continues to develop. As there is an huge market for international Web sites, two points are worth considering: First, the target audience's willingness to read a Web site increases by over 300% if the site is written in their native language. Second, compared with the costs of building a Web site, Web site localization is an very cost-efficient alternative.



By using a specialized software for Web site localization, we ensure that the Web design doesn't need to be recreated from scratch after the translation. The translation retains the HTML structure and localizes buttons, graphics, Java applets, Flash animations, WAV and MP3 files, and so on. Finally, we make sure that the "look" of the translated site is impeccable.

Even if in the future you will need to update contents of your website in foreign language, we will assist you with that too. If your website updates frequently and you want to keep up with changes in the foreign versions of your website, you can purchase an additional subscription plan. For a fixed price per month, our company will do any upgrades in translation of your website. Thus, your website will look always up to date.



Live contact with our  
nordic translators

# Our services and live contact with our translators



## DOCUMENT TRANSLATION

Whether your language translation need is small or large, we are always there to assist you with translating the following documents: Correspondence, Brochures & Catalogs, Tenders, Reports, Procedures, Articles, Birth and death certificates, Marriage certificates and divorce decrees and other documents



## LIVE CONNECTED WITH OUR TRANSLATORS

We are live connected with our translators and can offer most of the times direct answer to your translation questions.



## TRADOS TRANSLATION SOFTWARE

Trados has revolutionized the translation process, driving productivity and efficiency levels to new heights. Particularly in today's fast-paced, global e-marketplace, a streamlined translation workflow presents companies with a solid competitive advantage.

By combining human translation skills with industry-leading translation memory technologies, Trados has successfully automated recurrent translation work. This groundbreaking solution cuts costs, saves time, and frees translators to focus on the quality, clarity and precision of more challenging and strategic documents.

The Trados Translation Solution strengthens its customers' market positions by accelerating product rollout and improving the quality and impact of corporate communication.



Localization for  
nordic languages



## Our specialized teams **will help**

Nordics's breadth of resource enables us to provide a complete software localization solution enabling your international customers to interact with your software seamlessly in their own language. We offer guidance and advice at all stages of your project, ensuring a successful delivery of your localized software product, on time and within budget.

### Planning & evaluation



First we plan the project with you and listen carefully to your needs and clearly tell you what we can deliver and when. We also inform you of any regulatory and cultural adaptation issues that need to be taken into account for your specific project. In addition project engineering analysis, including requirements specification and process definition is provided to the client.

### Extracting/re-integrating assets



Once all issues have been identified and resolved in the pre-project consultation phase, using a variety of applications we extract and re-integrate all of the translatable elements for your software product.

- resource files
- graphics, images and icons
- help files
- read-me files
- user guides
- audio
- packaging
- warranty
- cards
- software licenses and legal disclaimers

### Testing



After reintegrating the translatable elements back into your software product our engineers and translators undertake functionality and linguistic testing. Regression testing and bug fixing  
Identifying localization issues in the client's build environment  
Taking localized screen shots  
User interface testing  
Setting up bug report formats or databases  
General QA testing



# Get in touch and request for a free quote

## Nordic Trans

4200 Waterside Centre, Solihull Parkway  
EC1V4PY  
Birmingham  
UK

Phone +44 121 31 482 53  
Fax +1 212 93 398 49  
E-mail [info@nordictrans.com](mailto:info@nordictrans.com)



[www.nordictrans.com](http://www.nordictrans.com)



**NordicTrans**  
Your translation partner for nordic languages